
Cas n° : UNDT/GVA/2013/007

Jugement n° : UNDT/2013/113

Date : 4 septembre 2013

12 Par re:u;te enreg)str)le *e 2< +10r)er 2013 s.us *e n° UNDT/GVA/2013/007
*e re:u)rant 5.n)teste *es =15)s).ns =e ne pas *e pr.m.u0.)r au p.ste =e r10)seur
>.rs 5*asse ?russe@ A *a 5*asse 9-B su)te auC a0)s =e 0a5an5e num1r.s 1<337
17DD0 203B4 et 23DEB

22 "e re:u)rant =eman=e *7annu*at).n =es =15)s).ns =e s1*e5t).nner
&&2 &.ura0)e !*.F>)ne et !eben)ne su)te respe5t)0ement auC a0)s =e 0a5an5e
num1r.s 1<337 203B4 et 23DEB

32 * =eman=e 1ga*ement A ;tre)n=emn)s1 =7une part =u pr1(u=)5e mat1r)e*
r1su*tant =e *a perte =e sa*a)res supp*1menta)res :u7)* aura)t per,us s7)* a0a)t 1t1
pr.mu au n)0eau 9-B =epu)s *a =ate A *a:ue**e a 1t1 p.ur0u *e p.ste .u0ert s.us
*7a0)s =e 0a5an5e n° 1<337 (us: u7A *a 5essat).n =e s.n ser0)5e et =7autre part =u
=.mmage m.ra* sub)2

<2 "e B ma) 20118 *e 'e5r1tar)at =es .rganes 5entrauC =e 5.ntrJ*e8 #NUG8 a
appr.u01 *a *)ste =es 5an=)=ats re5.mman=1s :ue *u) a0a)t en0.K1e *e C>e+8 RT'8
DC&2 "e C>e+8 RT'8 DC&8 a pr15)s1 :u7)* a0a)t eCam)n1 *es 5an=)=atures
)gurant sur *e +)5>)er =e 5an=)=ats p.ur =es p.stes s)m)*a)res ma)s :u7au5un
5an=)=at K +)gurant n7a0a)t 1t1 5.ns)=1r1 5.mme :ua*)+)1 p.ur *e p.ste2

72 "e 23 (u)n 20118 *e D)re5teur g1n1ra*8 #NUG8 a s1*e5t).nn1 &2 &.ura0)e0
p.ur *e p.ste pub*)1 s.us *7a0)s =e 0a5an5e n° 1<3372

D2 "e 10 +10r)er 20118 un autre p.ste =e r10)seur >.rs 5*asse ?russe@8 A *a 5*asse
9-B8 a 1t1 pub*)1 s.us *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD02 "e re:u1rant8 :u) 1ta)t sur *e
)5>)er =e 5an=)=ats p.ur =es p.stes s)m)*a)res8 a p.stu*1 p.ur *e p.ste2

E2 "e 24 +10r)er 20118 *e resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r8 *e C>e+8 RT'8 DC&8
a =eman=1 au 'er0)5e =e *a gest).n =es ress.ur5es >uma)nes8 #NUG8 =7annu*er

s1*est). nn1 p. ur *e p. ste un 5an=)=at =u=)t +)5>)er& &2 !*.F>)ne& :u) a0a)t p. stu*1
*e G. ur =e *a pub*)5at). n =e *7a0)s =e 0a5an5e& et 5e =ern)er n7a p*us 1t1 a55ess)b*e
au pub*)5 A part)r =u 22 (u)**et 20112

132 "e 23 ma) 2012& un autre a0)s =e 0a5an5e p. ur un p. ste =e r10)seur >.rs

1E2 9ar 5.urr)e* aut.mat):ue =u 23 a.Lt 20128 en0.K1 par *e sKst/me N '9 RA8
e re:uIrant a lt1)n+.rm1 :u7) n7a0a)t

p. ur *e p. ste n° 1<337 M *a pr. 51=ure su)0)e p. ur *7a0)s =e 0a5an5e n° 1<337
est)**1ga*e M

b2 "es m.t)+s =.nn1s p. ur annu*er *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 s. nt
)**1gauC 5ar *.rs:ue *e p. ste a 1t1 r1. u0ert s. us *7a0)s =e 0a5an5e n° 203B48
) * n7K a eu n) GurK =7entret(en n) eCamen =e p*us)eurs 5an=)=atures M) * n7K a
eu :u7un seu* 5an=)=at et8 une +.)s :ue 5ette 5an=)=ature a 1t1 re,ue8 *7a0)s
=e 0a5an5e n7a p*us 1t1 a55ess)b*e au pub*)5 M *a s1*e5t). n p. ur *e p. ste
pub*)1)n)t)a*ement s. us *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 est =.n5)**1ga*e M *a
pers. nne :u) a 1t1 s1*e5t). nn1e su)te A *a r1. u0erture =u p. ste ne remp*)t pas
*es 5r)t/res essent)e*s =e *7a0)s =e 0a5an5e et est un am) =e *a pers. nne
resp. nsab*e =u p. ste A p. ur0.)r8 5e :u) 1tab*)t *7abus =7aut. r)t1 M

52 "a r1. u0erture =u p. ste s. us *7a0)s =e 0a5an5e n° 203B4 s7est +a)te un
G. ur apr/s *7eCp)rat). n =u =1*a) =7un an pen=ant *e:ue* *e re:u1rant +)gura)t
sur *e +)5>)er =e 5an=)=ats p. ur =es p. ste s)m)*a)res8 et *e p. ste a 1t1 p. ur0u
*e *en=ema)n par un 5an=)=at +)gurant sur *e +)5>)er M *a =15)s). n est)**1ga*e
et =)s5r)m)nat.)re M

=2 \$n 5e :u) 5. n5erne *7a0)s =e 0a5an5e n° 23DEB8 *e +a)t :ue *e 5an=)=at
s1*e5t). nn1 a)t pass1 *7eCamen =7apt)tu=es *)ngu)st. 1879 (e)3 (a)3 .58854 (m)-2. aa8.06997()-40.

322 "es arguments =u =1+en=eur s . nt *es su)0ants :

a) Certaines =eman=es =u re:u1rant s . nt)rre5e0ab*es : en 5e :u)
5 . n5erne *7a0)s =e 0a5an5e n° 1<3378 *e pr . 5essus =e re5rutement s7est
term)n1 *e 1^{er} (u)**et 20118 =ate A *a : ue**e *a pers . nne s1*e5t) . nn1e a pr)s ses
+ . n5t) . ns2 \$tant = . nn1 : ue *e re:u1rant n7a0a)t pas p . stu*1 p . ur *e p . ste et
b)en : ue sa 5an=)=ature a)t 1t1 transm)se en tant : ue 5an=)=at =u +)5>)er =e
5an=)=ats p . ur =es p . stes s)m)*a)res8)* n7a pas re , u =e n . t)+5at) . n

=2 \$n 5e :u) 5.n5erne *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 au m.ment .0)* a 1t1
annu*18 *e " # \$ %&' (%)
* * * + * , * § pub*)1 en mars 2010 ne
pr10.Ka)t pas *7.b*)gat).n =7en0.Ker une n.t+)5at).n 15r)te et)n=)0)=ue**e
auC 5an=)=ats en 5as =7annu*at).n =7a0)s =e 0a5an5e2 Cette .b*)gat).n n7a
1t1 pres5r)te :ue =ans *e ! * * * + *
, * - . * / 0 ! 12 entr1 en 0)gueur en a0r)* 2011 un m.)s
apr/s *7annu*at).n =e *7a0)s =e 0a5an5e M

e2 T.ute+..)s8 =ans *e sKst/me N'9 RA8 5>a:ue 5an=)=at p.u0a)t
5.nstater :ue *7a0)s =e 0a5an5e 1ta)t annu*18 et t.us *es 5an=)=ats K 5.mpr)s
*e re:u1rant8 en 1ta)ent =.n5 =Lment)n+.rm1s en +10r)er 2011 M par
5.ns1:uent8 *a re:u;tee: (71()-480.43(5)3(85(s)-1.06951m3292(.)-0.295585(n)-0.2-1.06951

*2 "e +a)t :ue *7a0)s =e 0a5an5e a)t 1t1 pub*)1 =euC G.urs apr/s :ue *e re:u1rant a)t 1t1 ret)r1 =u +)5>)er =e 5an=)=ats p.ur =es p.stes s)m)*a)res 1ta)t une pure 5.(n5)=en5e M t. ute+.)s8 m;me s) *e re:u1rant a0a)t en5. re 1t1 sur *e +)5>)er8 *a pers.nne resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r a0a)t *e p.u0.)r =)s5r1t).nna)re =e 5>.)s)r entre *es 5an=)=ats =u +)5>)er M

m2 "e re:u1rant n7app.rte pas *a preu0e :ue *a =15)s).n a 1t1 pr)se p.ur =es m.t)+s)**1gauC M *e +a)t :ue *a pers.nne resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r et *a pers.nne s1*e5t).nn1e s.nt am)s n7est pas aut.mat): uement une preu0e =e +a0.r)t)sme et *e re:u1rant n7a pas =1m.ntr1 en :u.) 5ette am)t)1 a eu un)mpa5t sur *a pr. 51=ure =e s1*e5t).n M

:2 * est p.ss)b*e :ue *e re:u1rant a)t 1t1 lga*ement un 5an=)=at :ua*)+)1
sus5ept)b*e =e 5.n0en)r p.ur *e p.ste M t.ute+..)s§)* est =u p.u0.)r
=)s5r1t).nna)re =e *a pers.nne resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r =e 5>.)s)r un
5an=)=at =u +)5>)er =e 5an=)=ats p.ur =es p.stes s)m)*a)res M 1tant =.nn1 :ue
*e re:u1rant n71ta)t pas sur *e +)5>)er§ *a pers.nne en 5>arge =u p.ste A
p.ur0.)r a 5>.)s) une pers.nne :ua*)+)1e +)gurant =ans *e =)t +)5>)er M

r2 "7a**1gat).n :u7une *)ste n.)re aura)t 1t1 1tab*)e p.ur *es ut*)sateurs =e

riCamen =e *a =15s).n =e s1*e5t).n =u p.ste pub*)1 s.us *7a0)s =e 0a5an5e
 n° 1<3372 "e Tr)buna* rappe**e :ue *a =eman=e =e 5.ntrJ*e >)1rar5>):ue =7une
 =15s).n est *a prem)/re p>ase .b*)gat.)re :u) peut ab.ut)r A *7annu*at).n =7une
 =15s).n a=m)n)strat)0e et :ue par su)te *e Tr)buna* ne peut +a)re :u7une
 appr15)at).n tr/s str)5te =e *a =15s).n 5.nstest1e2

412 * s7ensu)t :ue *e Tr)buna* 5.ns)=/re :ue *a =eman=e =e 5.ntrJ*e
 >)1rar5>):ue =u 2D =15embre 2012 n7a 5.n5ern1 :ue *a =15s).n re+usant =e
 s1*e5t).nner *e re:u1rant su)te auC a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 et 203B4 et 5e**e =e
 s1*e5t).nner &2 !*.F>)ne2 9ar 5.ntre *a =eman=e =e 5.ntrJ*e >)1rar5>):ue n7a pas
 p.rtl sur *a =15s).n =e s1*e5t).nner &2 &.ura0)e0 p.ur *e p.ste =e r10)seur >.rs
 5*asse pub*)1 s.us *7a0)s =e 0a5an5e n° 1<3372 9ar 5.nsl :uent *a re:u;te en tant
 :u7e**e 0)se A 5.nstester *a s1*e5t).n p.ur *e p.ste .u0ert s.us *7a0)s =e 0a5an5e
 n° 1<337 est)rre5e0ab*e et =.)t =.n5 ;tre reget1e2

422 * K a *)eu ma)ntenant p.ur *e Tr)buna* =7eCam)ner s) *es =15s).ns re5.nnues
 5.mme aKant +a)t *7.bget =7une =eman=e =e 5.ntrJ*e >)1rar5>):ue .nt 1t1
 5.nstest1es =ans *es =1*a)s2

432 "7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 a 1t1 pub*)1 *e 10 +10r)er 2011 et a 1t1 annu*1 *e
 24 +10r)er 2011 a*.rs :ue *e re:u1rant s7K 1ta)t p.rtl 5an=)at *e 854 (n)-0.29558595585 ())-2. 3 32(a)3 .

p. ur e++et =7)nst)tuer une .b*)gat).n :ue*5.n:ue p. ur *es 5an=)=ats =e re5>er5>er
par euC-m;mes 5ette)n+.rmat).n2 \$n *7esp/5e8 *e re:uIrant e

4D2 \$n 5e :u) 5.n5erne *a re5e0ab*)t18)* reste A statuer sur *)nt1r;t A agr) =u re:u1rant2 '7ag)ssant =u p.ste .b0et =e *7a0)s =e 0a5an5e n° 23DEB8 *e re:u1rant s71ta)t p.rtl 5an)=at et un autre 5an)=at a 1t1 s1*e5t).nn12 * ne saura)t =.n5 K a0.)r =e =.ute sur s.n)nt1r;t A agr) p.ur 5.ntester *a =15)s).n =e ne pas *e s1*e5t).nner et =e s1*e5t).nner un autre 5an)=at p.ur 5e p.ste2

4E2 \$n 5e :u) 5.n5erne *e p.ste .b0et =e *7a0)s n° 17DD08 *e re:u1rant s7est p.rtl 5an)=at8 pu)s *a pub*)5at).n =e *7a0)s =e 0a5an5e a 1t1 annu*1e8 mettant +)n a)ns) A *a pr.51=ure =e s1*e5t).n2 "7)nt1r;t A agr) =u re:u1rant est =.n5 5erta)n2

B02 \$n 5e :u) 5.n5erne *e p.ste .b0et =e *7a0)s 203B48 *e re:u1rant ne s7est pas p.rtl 5an)=at et *) ne +)gura)t p*us sur *e +)5>)er p.ur =es p.stes s)m)*a)res2 T.ute+.s *7a0)s =e 0a5an5e n° 203B4 a 1t1 pub*)1 *e 21 (u)**et 20118 et *e resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r a re5.mman=1 *a s1*e5t).n =e &2 !*.F>)ne8 un 5an)=at =u +)5>)er =e 5an)=ats p.ur =es p.stes s)m)*a)res8 *e m;me G.ur2 ".rs =e *7au=)en5e8 *e =1+en=eur a re5.nnu :u7)* 1ta)t prat):uement)mp.ss)b*e p.ur *e re:u1rant =e p.stu*er p.ur 5e p.ste8 1tant =.nn1 :u7)* n71ta)t p*us a55ess)b*e au pub*)5 *e *en=ema)n =e sa pub*)5at).n2

B12 "e Tr)buna* 5.ns)=/re =.n5 :ue *e +a)t :ue *e re:u1rant ne se s.)t pas p.rtl 5an)=at A *7a0)s =e 0a5an5e n° 203B4 ne *u) en*/0e pas s.n)nt1r;t A agr) p.ur 5.ntester *a =15)s).n =e s1*e5t).nner &2 !*.F>)ne2 De p*us8 *e Tr)buna* 5.nstate :ue r)en sur *7a0)s =e 0a5an5e n° 203B4 n7)n=):ua)t :u7)* s7ag)ssa)t =7une n.u0e**e pub*)5at).n =e *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD02

' #

A0)s =e 0a5an5e n° 17DD0

B22 9.ur s.uten)r :ue *7annu*at).n =e *a0)s =e 0a5an5e 5)=essus est)**1ga*e8 *e re:u1rant s.ut)ent :ue *a=)te annu*at).n =u 24 +10r)er 2011 a eu p.ur seu* .b0et =e *u) Jter t.ute 5>an5e =7;tre s1*e5t).nn1 p.ur *e p.ste et =e permettre8 au m.Ken =7un n.u0e* a0)s =e 0a5an5e8 =e 5>.)s)r un am) =e *a pers.nne resp.nsab*e =u p.ste A p.ur0.)r2 \$n =1+ense8 *)* est s.utenu :ue8 su)te A *7entr1e en 0)gueur =u

5. mpte :ue *7a0)s =e 0a5an5e n71ta)t pas 5.n+.rme A *a se5t).n 42B =e *a
' T/A /2010/38 et :u7)* +a**a)t a=apter *es eC)gen5es =u p.ste8 5e :u) 5.nst)tuaj)t un
m.t)+ *1ga* p.ur annu*er *7a0)s =e 0a5an5e2

B32 T.ute+.)s8 *e Tr)buna* 5.nstate :ue *e m.t)+ a0an51 par *7A=m)n)strat).n
p.ur (ust)+)er *7annu*at).n =e *7a0)s =e 0a5an5e n° 17DD0 ne *u) para)t pas 1tab*)
par *es p)/5es =u =.ss)er2 \$n e++et8 *.rs =e *a r1.u0erture =u p.ste s.us *7a0)s =e
0a5an5e n° 203B48 un 5r)t/re a==)t).nne* a 1t1 a6.ut18 A sa0.)r 5)n: ans

B72 "e prisent Tr)buna* a =1GA Gugl :ue *7)nterpr1tat). n par *7A=m)n)strat). n =es se5t).ns E24 et E2B =e *7)nstru5t).n a=m)n)strat)0e 'T/A /2010/3/Amen=21 ?' Kst/me =e s1*e5t). n =u pers .nne*08 se*. n *a:ue**e)* sera)t perm)s =e s1*e5t). nner un 5an=)=at =u +)5>)er =es 5an=)=ats pr1s1*e5t). nn1s p .ur =es +. n5t). ns ana*. gues8 sans eCam)ner *es 5an=)=atures =7autres 5an=)=ats8 est)**1ga*e ?8 8 UNDT/2013/040@2

BD2 \$++e5t)0ement8 5ette)nterpr1tat). n =e *7A=m)n)strat). n8 =. nt *7app*)5at). n prat): ue est =10e*. pp1e en p*us =e =1ta)*s =ans *e ! # 9 : ! : ' ## ' ; 8 5. nst)tue une 5*a)re 0). *at). n =es pr)n5)pes 1n. n51s =ans *7art2 1018 paragrap>e 38 =e *a C>arte =es Nat). ns Un)es et *7art2 422 =u 'tatut =u pers .nne*2

BE2 "7art2 1018 paragrap>e 38 =e *a C>arte =es Nat). ns Un)es =)sp. se :

"a 5. ns)=1rat). n =. m)nante =ans *e re5rutement et *a +)Cat). n =es 5. n=t). ns =7emp*.) =u pers .nne* =.)t ;tre *a n15ess)t1 =7assurer A

Un)es . nt =1=ut =es n. rmes 5)-=essus : ue 5>a : ue 5an=)=at A un p. ste au se)n =es
Nat).ns Un)es a *e =r.)t =7a0.)r sa 5an=)=ature p*e)nement et 1 :u)tab*ement
5. ns)=1r1e2 * est 10)=ent : ue 5e =r.)t n'est pas r

m;mes m.t)+s :ue pr15)s1s 5)-=essus en 5e :u) 5.n5erne *e p.ste n° 203B48)* K a
*)eu =7annu*er *a s1*e5t).n =e &2 !eben)ne p.ur *e p.ste 0a5ant2

<42 C.mpte tenu =es annu*at).ns pr.n.n51es 5)-=essus8)* n7est pas n15essa)re
p.ur *e Tr)buna* =e se pr.n.n5er sur *a :uest).n =e sa0.)r s) *es)rr1gu*ar)t1s
5)-=essus 5.mm)ses .nt 1t1 m.t)01es par *a 0.*.nt1 =715arter *e re:u1rant =e t.ute
pr.m.t).n2

8

*

<B2 "e Tr)buna* a =15)=1 5)-=essus =7annu*er *es =15)s).ns =e n.mmer
&&2 !*.F>)ne et !eben)ne auC p.stes *)t)g)euC et =e *eur a55.r=er une pr.m.t).n
A *a 5*asse 9-B2 Ces =15)s).ns 5.n5ernent une pr.m.t).n et s.nt =.n5 A 5e t)tre
s.um)ses auC =)sp.s)t).ns =u paragra>e B =e *7art2 10 =u 'tatut =u Tr)buna* :u)
pr15)sent :ue8 *.rs:ue *e Tr)buna* .r=.nne *7annu*at).n =e =15)s).ns se rapp.rtant

e) T.utes *es autres =eman=es =u re:u1rant s.nt re0et1es2

? ' : @

Juge Jean- (ran, .)s C. us)n

A)ns) (ug1 *e 4 septembre 2013

\$nreg)str1 au gre++e *e 4 septembre 2013

? ' : @

Ren1 &2 Vargas &28 gre++)er3 Gen/0e